

 **YAMAHA**

**VENOVA™**

## Tenor Venova™ YVS-140

Venovaを吹いてみよう！

Let's play Venova!

Lass uns Venova spielen!

Jouons au Venova!

¡Vamos a tocar con Venova!

Vamos tocar o Venova!

Сыграйте на Venova!

让我们演奏Venova!

Venova를 연주해봅시다!

一同演奏 Venova!

日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

简体中文

한국어

繁體中文



## Jouons au Venova™ !

Ce guide fournit des conseils importants sur la façon de tenir et d'utiliser le Yamaha Tenor Venova™, et contient également des informations détaillées sur le contrôle de la hauteur de ton et le timbre. Il suffit de maîtriser les bases et vous prendrez du plaisir à jouer !

**\* Reportez-vous au Mode d'emploi (brochure distincte) pour obtenir des informations sur l'entretien et la manipulation de l'instrument.**

## Table des matières

---

<b>Avant de jouer</b> .....	<b>4</b>
Réglage de l'anche et de la ligature .....	4
<b>Et si nous commençons à jouer ?</b> .....	<b>5</b>
Conseils pour l'émission de sons.....	6
Fermez les cheminées et jouez quelques notes .....	7
Obtention d'un son équilibré .....	8
<b>Contrôle du son</b> .....	<b>9</b>
À l'intérieur de votre bouche .....	9
Coup de langue .....	9
<b>Résolution des problèmes</b> .....	<b>10</b>
<b>Tableau de doigtés</b> .....	<b>12</b>
<b>Morceaux échantillons</b> .....	<b>14</b>
When The Saints Go Marching In.....	14
Amazing Grace .....	18

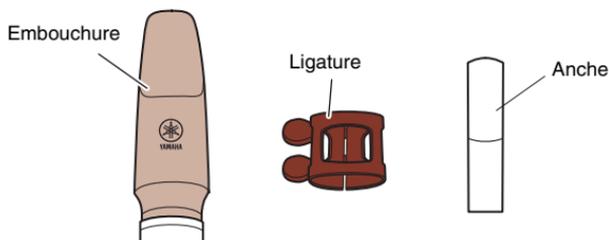
---

- Le Venova™ est un instrument à vent fabriqué et vendu par Yamaha Corporation. Venova™ et  sont des marques commerciales ou des marques déposées de Yamaha Corporation.
- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi sont uniquement fournies à titre d'information et peuvent différer légèrement de votre instrument.

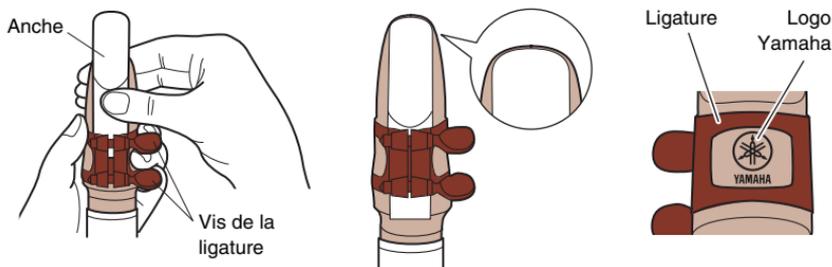
## ■ Réglage de l'anche et de la ligature

Faites glisser l'embouchure dans le tenon en la faisant pivoter d'un côté à l'autre. Après avoir placé l'embouchure, fixez dessus l'anche et la ligature.

- \* L'extrémité de l'anche est délicate ; manipulez-la avec soin afin de ne pas l'endommager avec la ligature, etc.
- \* Si vous utilisez une anche fabriquée en roseau à la place de l'anche en résine fournie avec l'instrument, humidifiez son extrémité dans votre bouche (ou avec de l'eau) avant de jouer.

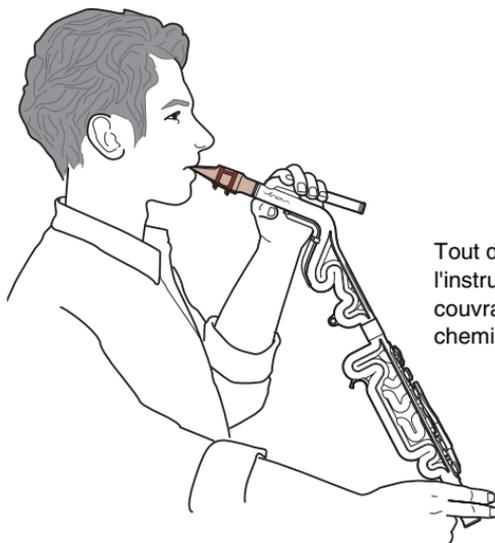


- 1 Faites glisser la ligature dans l'embouchure en insérant en premier l'extrémité conique.
  - 2 Placez l'anche de manière à ce que le bord de l'embouchure soit légèrement visible sur l'extrémité de l'anche. Serrez les deux vis sur la ligature afin de maintenir l'anche en place.
- \* Placez la ligature de manière à ce que logo représentant un diapason soit centré dans l'espace libre de la ligature.
  - \* Serrez suffisamment les vis de la ligature pour empêcher l'anche de bouger. Prenez soin de ne pas trop les serrer.



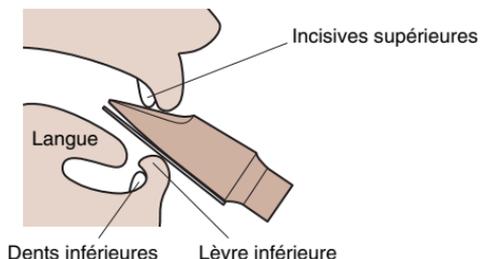
## Et si nous commençons à jouer ?

- 1 Tenez l'instrument comme indiqué dans l'illustration ci-dessous, en vous tenant bien droit, les épaules basses et le menton rentré.



Tout d'abord, tenez l'instrument en ne couvrant aucune cheminée.

- 2 Placez l'embouchure dans votre bouche en appuyant les incisives supérieures à environ 1 cm de l'extrémité de l'embouchure. Couvrez les dents inférieures avec la lèvre inférieure afin d'éviter qu'elles entrent en contact direct avec l'anche.



- 3 **Respirez profondément** et soufflez dans l'instrument.

Et si nous commençons à jouer ?

## ■ Conseils pour l'émission de sons

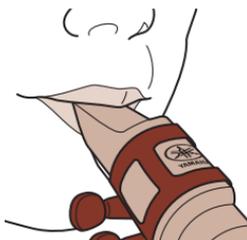
### 1 Tenue de l'instrument

Une mauvaise tenue de l'instrument (angle incorrect ou mauvaise posture) peut induire un son médiocre ou compliquer le doigté. Lorsque vous jouez, pensez toujours à tenir l'instrument correctement.

\* Reportez-vous à l'illustration page 5 **1** pour savoir comment tenir l'instrument afin d'obtenir l'angle adéquat.

### 2 Forme de la bouche (embouchoir\*)

Lorsque l'anche repose sur la lèvre inférieure, refermez la bouche sur l'embouchure afin d'empêcher toute fuite d'air par les commissures lorsque vous soufflez.



- Ne mordez pas l'anche ou l'embouchure.
- Si vous rencontrez des difficultés à obtenir un son de l'instrument, reportez-vous aux graphiques page 8 et vérifiez la position de l'embouchure.

\* La forme de la bouche lorsque vous jouez porte le nom d'« embouchoir ». L'embouchoir est très important lorsque vous jouez à des instruments à vent. Le positionnement correct des lèvres, de la langue, des dents, etc., crée un embouchoir optimal qui permet de contrôler la hauteur de ton et le timbre de l'instrument.

### 3 Technique de soufflage dans l'instrument

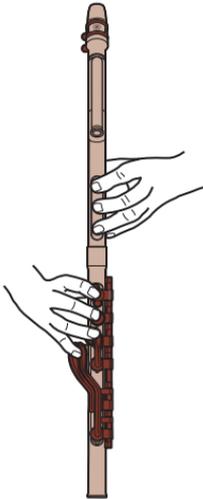
Par rapport à une flûte soprano, le Venova exige une plus grande respiration. Utilisez une grande quantité d'air et soufflez fort dans l'instrument.

## ■ Fermez les cheminées et jouez quelques notes

- Utilisez la pulpe du doigt (pas l'extrémité) pour couvrir la cheminée.
- Les doigts doivent être souples et détendus.

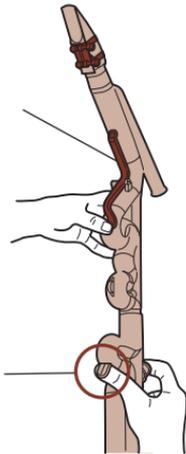
### ● Positionnement des doigts

\* L'illustration ci-dessous représente toutes les cheminées couvertes.



#### Clé d'octave

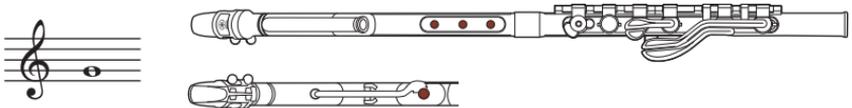
La clé d'octave permet de jouer des notes supérieures à un ré aigu. Elle ne sert pas à jouer d'autres notes ; aussi, n'appuyez pas dessus par inadvertance.



Placez votre pouce droit sous le support-pouce pour tenir fermement l'instrument.

Les hauteurs de ton graves étant difficiles à produire sans un embouchoir de qualité et un jet d'air suffisant, essayons de jouer un sol.

### ● Doigté pour obtenir un sol



Fermez correctement les cheminées afin d'obtenir une sonorité stable et harmonieuse, ainsi qu'une bonne hauteur de ton.

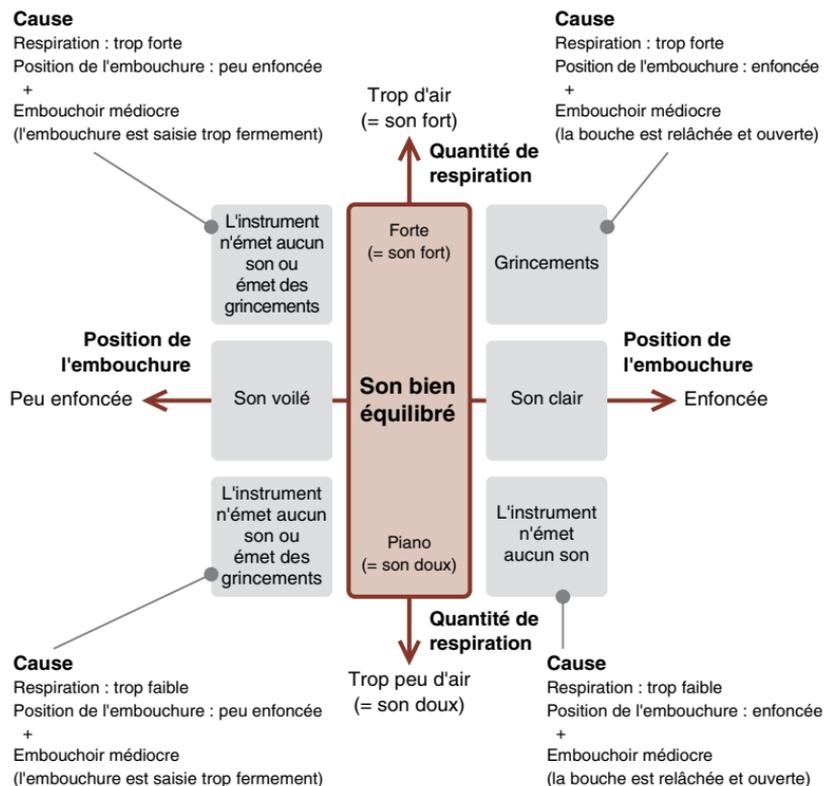
Les doigtés des autres hauteurs de ton sont indiqués page 12.

Et si nous commençons à jouer ?

## ■ Obtention d'un son équilibré

Si vous rencontrez des difficultés à obtenir un son de votre instrument, il est conseillé de revoir l'embouchoir.

La forme de la bouche et l'alignement des dents varient fortement d'une personne à l'autre. Par conséquent, prenez le temps de trouver l'embouchoir qui vous convient le mieux. Reportez-vous au graphique ci-dessous et essayez de changer la position des dents, l'angle de préhension de l'instrument, etc., pour obtenir un son parfaitement équilibré.



# Contrôle du son

## ■ À l'intérieur de votre bouche

Lorsque vous soufflez dans l'instrument, l'intérieur de votre bouche doit avoir la même forme que lorsque vous prononcez un « O ».

## ■ Coup de langue

Le coup de langue est une technique qui permet de diviser un son en interrompant le jet d'air à l'aide de la langue.

L'extrémité de la langue touche l'extrémité de l'anche, puis se retire.

### Conseils concernant la création d'un son

Le Venova est compatible avec les embouchures et anches pour saxophone ténor. Vous pouvez donc obtenir facilement des notes à l'aide de l'embouchure fournie (**elle équivaut à l'embouchure pour saxophone ténor Yamaha 4C**). En choisissant d'autres combinaisons anche/embouchure\*, vous constaterez que l'instrument produit des sons différents (plus brillants, plus veloutés ou plus clairs).

- \* **L'instrument est fourni avec une anche souple qui est plus facile à utiliser pour les débutants. En revanche, les hauteurs de ton élevées risquent d'être plus difficiles à obtenir.**

**Lorsque vous maîtriserez la quantité d'air à souffler dans l'instrument, vous pourrez passer à une anche moins souple qui permettra d'atteindre plus facilement des hauteurs de ton plus élevées.**

- \* **Les anches plus rigides ont tendance à donner des hauteurs de ton légèrement stridentes. Si c'est le cas, reportez-vous à la section « À propos du réglage » du mode d'emploi pour régler la position de l'embouchure.**
- \* **Certaines embouchures de saxophone ténor fabriquées par d'autres marques risquent de mal s'ajuster ou de produire des hauteurs de ton médiocres, et ne sont pas adaptées au Tenor Venova. Demandez toujours conseil à votre revendeur Yamaha avant tout achat.**

# Résolution des problèmes

Situation	Cause	Solution
<b>Absence de son.</b>	L'anche n'est pas positionnée correctement sur l'embouchure.	Reportez-vous à la page 4 <b>2</b> afin de positionner l'anche correctement.
	Le jet d'air est insuffisant pour faire vibrer l'anche.	Augmentez la quantité d'air que vous soufflez dans l'instrument.
	L'embouchure est saisie trop fortement (la lèvres inférieure exerce une pression trop forte sur l'anche).	Réduisez la quantité de pression exercée par la lèvres inférieure sur l'anche.
	La bouche est trop relâchée (la lèvres inférieure ne soutient pas assez l'anche).	Resserrez la bouche autour de l'anche (pas jusqu'à ce que le son soit grinçant) afin de tenir fermement l'anche avec la lèvres inférieure.
<b>Les sons à faible hauteur de ton sont difficiles à obtenir.</b>	Les incisives supérieures ne reposent pas fermement sur l'embouchure.	Tenez fermement l'instrument à l'aide du pouce gauche afin que l'embouchure soit bien en contact avec les dents supérieures.
<b>Les sons à faible hauteur de ton sont faibles et tremblotants.</b>	La lèvres inférieure recouvre trop les dents inférieures.	Ne recouvrez pas autant les dents avec la lèvres.
<b>Le son émis est grinçant.</b>	L'embouchure est placée trop profondément dans la bouche.	Reportez-vous à la section « Obtention d'un son équilibré », page 8 et revoyez l'embouchoir.
	L'embouchure est saisie trop fortement.	Reportez-vous à la section « Obtention d'un son équilibré », page 8 et revoyez l'embouchoir.
	L'angle de maintien de l'instrument est incorrect.	Reportez-vous à la section « Conseils pour l'émission de sons », page 6 et examinez l'angle de maintien de l'instrument.
	Les cheminées ne sont pas couvertes correctement.	Reportez-vous à la section « Fermez les cheminées et jouez quelques notes », page 7 et couvrez correctement les cheminées.

Situation	Cause	Solution
<b>Les sons semblent « mouillés ».</b>	De l'humidité s'est accumulée dans le corps, l'embouchure ou l'anche.	Retirez l'humidité de l'intérieur du corps à l'aide de l'écouvillon fourni, et également de l'intérieur de l'embouchure et de l'anche avec un chiffon doux.
<b>La hauteur de ton globale est trop élevée.*</b>	L'embouchure est saisie trop fortement.	Ne mordez pas l'embouchure trop fortement.
	L'embouchure n'est pas placée suffisamment profondément dans la bouche.	Placez l'embouchure plus profondément dans la bouche.
	Les incisives supérieures ne reposent pas fermement sur l'embouchure.	Veillez à ce que les incisives supérieures soient placées fermement sur l'embouchure.
<b>La hauteur de ton globale est trop grave.*</b>	La bouche est trop relâchée ou ouverte (la lèvre inférieure ne soutient pas assez l'anche).	Resserrez la bouche autour de l'anche (pas jusqu'à ce que le son soit grinçant) afin de tenir fermement l'anche avec la lèvre inférieure.

\* Si la hauteur de ton n'est pas satisfaisante, cela est probablement dû à l'embouchoir qui est médiocre. Reportez-vous à la section « Obtention d'un son équilibré », page 8 pour trouver une solution qui améliore la hauteur de ton.

La dernière section de ce guide propose des tableaux de doigtés (à partir de la page 12) et des morceaux échantillons (à partir de la page 14). Vous trouverez d'autres informations concernant le Venova, notamment des conseils pour améliorer votre jeu et des vidéos de performance sur le site indiqué ci-dessous.

**Site Yamaha dédié au Venova :**  
<https://www.yamaha.com/venova/>

## ■ ジャーマン式運指

テナーヴェノーヴァの運指はジャーマン式のみとなります。

\* F#, G#, B♭などの半音は音程が高く出やすく、音色も響きにくなります。替え指や息の量、アンブシュアをコントロールして、より良い音程で演奏しましょう。

## ■ German System

The Tenor Venova is used only with the German fingering system.

\* Semitones such as F#, G#, B♭ tend to easily play sharp, and are hard to resonate. Use fingering, airflow, and embouchure control to adjust intonation.

## ■ Deutsche Griffweise

Das Tenor Venova wird nur mit der Deutschen Griffweise gespielt.

\* Halbtöne wie F#, G#, B♭ klingen häufig grell und sind schwer zu intonieren. Passen Sie die Intonation durch Kontrolle von Fingersatz, Luftstrom und Ansatz an.

## ■ Système allemand

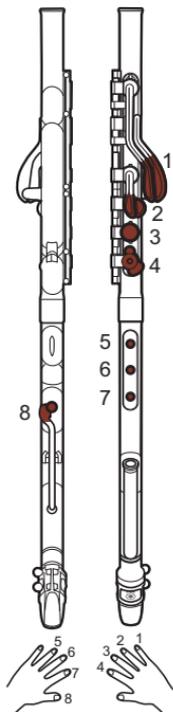
Le Tenor Venova n'est utilisé qu'avec le système de doigté allemand.

\* Les demi-tons tels que le fa dièse, le sol dièse et le si bémol ont tendance à devenir facilement stridents et résonnent difficilement. Pour ajuster l'intonation, contrôlez le doigté, le jet d'air et l'embouchoir.

## ■ Sistema alemán

El Tenor Venova solo se utiliza con el sistema de digitado alemán.

\* Los semitonos como F#, G# y B♭ suelen tocarse sostenidos y difícilmente tienen resonancia. Ponga los dedos en su posición, sople aire y utilice el control de la embocadura para ajustar la intonación.



1	●	○	○	○	○	○	○	○	○
2	●	●	●	○	○	○	○	○	○
3	●	●	●	○	○	○	○	○	○
4	○	○	○	○	○	○	○	○	○
5	●	●	●	●	●	●	●	○	○
6	●	●	●	●	●	●	●	●	●
7	●	●	●	●	●	●	●	●	●
8	○	○	○	○	○	○	○	○	○

1	○	○	○	○	○	○	○	○	○
2	○	○	○	○	○	○	○	○	○
3	○	○	○	○	○	○	○	○	○
4	○	○	○	○	○	○	○	○	○
5	○	○	○	○	○	○	○	○	○
6	○	○	○	○	○	○	○	○	○
7	○	○	○	○	○	○	○	○	○
8	○	○	○	○	○	○	○	○	○

- Tenor Venovaはこの記譜よりも実際は1オクターブ下の音が鳴ります。
- The Tenor Venova actually sounds an octave lower than this notation.
- Das Tenor Venova klingt in Wirklichkeit eine Oktave tiefer als in dieser Notation.
- Le Tenor Venova est inférieur d'une octave à cette notation.
- En realidad, el sonido del Tenor Venova es una octava inferior que esta notación.

# Tabela de digitação / Таблица аппликатуры / 指法图 / 운지법 / 指法表

## ■ Sistema germânico

O Tenor Venova é usado somente com o sistema de dedilhado germânico.

\* Semitons como Fá sustenido, Sol sustenido e Si bemol tendem a ser reproduzidos mais agudos e são difíceis de produzir. Use o dedilhado, o fluxo de ar e o controle de embocadura para ajustar a entonação.

## ■ Немецкая система

Tenor Venova используется только с немецкой системой аппликатуры.

\* Полутона, такие как F#, G#, Bb, как правило, звучат резко и резонируют плохо. Скорректировать звучание можно с помощью аппликатуры, амбюшюра и контроля потока воздуха.

## ■ 德式指法

Tenor Venova 只能使用德式指法演奏。

\* F#, G#, Bb 等半音很容易演奏得更尖锐, 且不易形成共鸣。请通过指法、气流和口型控制来调整声调。

## ■ 독일식

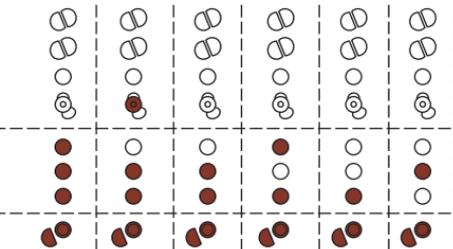
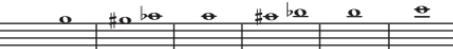
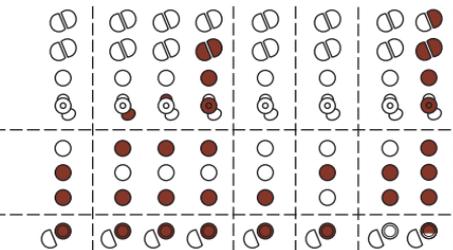
Tenor Venova는 독일식 운지법만을 사용해 연주합니다.

\* F#, G#, Bb 등의 반음을 날카롭게 연주하기 용이하지만 공명시키기 어렵습니다. 운지와 공기 흐름, 암부슈어 제어를 사용하여 음조를 조절하십시오.

## ■ 德式指法

Tenor Venova 只採用德式指法系統。

\* 演奏 F#、G#、Bb 等半音時聲音容易顯得尖銳，較難共鳴。請運用指法、氣流和控制嘴型來調整音準。



- 押さえる
- Close
- Geschlossen
- Fermée
- Cerrado
- Fechado
- Закртыо
- 閉孔
- 닫기
- 閉孔



- 3/4 3/4 (키이押さえない)
- Cover 3/4 (octave key is not closed)
- 3/4 abgedeckt (die Oktavklappe ist nicht geschlossen)
- Couverture aux 3/4 (la clé d'octave n'est pas couverte)
- Cubierto 3/4 (la llave de octava no está cerrada)
- Tapar 3/4 (as teclas não são fechadas)
- Закртыо на 3/4 (октавный клапан не закрыт)
- 覆盖 3/4 (八度音键未闭合)
- 커버 3/4 (옥타브 키가 닫히지 않음)
- 覆盖住 3/4 (八度键不閉合)

- O Tenor Venova soa uma oitava mais grave do que esta notação.
- Реальное звучание Tenor Venova — на октаву ниже указанного в данной записи.
- Tenor Venova 实际上听起来要比该音符低一个八度。
- Tenor Venova는 실제로는 이 표기법보다 한 옥타브 낮은 소리로 들립니다.
- Tenor Venova 實際音高比記譜低一個八度。

## ■ 聖者の行進

難易度：低

左手だけの運指で演奏できますが右手の親指もしっかり支えて楽器がぐらぐらしないように気をつけましょう。

## ■ When The Saints Go Marching In

Difficulty: Low

This song only requires fingering with the left hand so make sure you provide good support with your right thumb to keep the instrument from moving about.

## ■ When The Saints Go Marching In Schwierigkeit: Gering

Für diesen Song benötigen Sie nur die Finger der linken Hand. Dabei sollten Sie das Instrument mit dem rechten Daumen gut stützen, um zu verhindern, dass es sich unkontrolliert bewegt.

## ■ When The Saints Go Marching In

Difficulté: faible

Ce morceau ne nécessite qu'un doigté à la main gauche : vous pouvez par conséquent tenir l'instrument de la main droite afin d'éviter qu'il ne bouge.

## ■ When The Saints Go Marching In

Dificultad: Baja

Para tocar esta canción solo es necesario el digitado con la mano izquierda, de manera que deberá asegurar un soporte adecuado con el pulgar derecho para evitar que el instrumento se mueva constantemente.

## ■ When The Saints Go Marching In

Dificuldade: Baixa

Esta canção exige dedilhado apenas com a mão esquerda, portanto, dê uma sustentação firme com o polegar direito para impedir que o instrumento se mova.

## ■ When The Saints Go Marching In

Сложность: низкая

При исполнении этой композиции применяется аппликатура лишь для левой руки, поэтому как следует поддерживайте инструмент большим пальцем правой руки и не давайте ему шататься.

## ■ 圣者的行进 - When The Saints Go Marching In

难度：低

此曲目仅使用左手指法，请确保您的右手拇指可以支撑乐器让其保持不动。

## ■ 성자의 행진 (When The Saints Go Marching In)

난도: 낮음

이 곡은 왼손으로만 운지하므로 악기가 움직이지 않도록 오른손 엄지로 잘 받쳐주시시오.

## ■ 《聖者の行進》(When The Saints Go Marching In)

難度：低

這首歌只需用到左手指法，因此請確保您的右手拇指支撐好樂器不要晃動。

## When The Saints Go Marching In

聖者の行進

American folk song

アメリカ民謡

The image displays a musical score for the song "When The Saints Go Marching In" in G major (one sharp). The score is written in treble clef with a 2/4 time signature. It consists of four systems of music, each with a guitar chord diagram above the staff. The diagrams use black dots for fretted notes and open circles for open strings. The first system starts at measure 1, the second at measure 5, the third at measure 9, and the fourth at measure 13. The piece concludes with a double bar line at the end of the fourth system.

## ■ 聖者の行進

難易度：高

低いドは難易度の高い音ですが「指のフォーム」「アンブシュア」「息の入れ方」のバランスを整えしっかりと鳴らしましょう。

## ■ When The Saints Go Marching In

Difficulty: High

The low "C" is difficult to sound. Make sure your fingering, embouchure, and airflow balanced well.

## ■ When The Saints Go Marching In

Schwierigkeit: Hoch

Das tiefe „C“ ist schwierig zu intonieren. Achten Sie darauf, dass Fingersatz, Ansatz und Luftstrom gut ausgewogen sind.

## ■ When The Saints Go Marching In

Difficulté: élevée

Le do grave est difficile à obtenir. Veillez à bien équilibrer le doigté, l'embouchoir et le jet d'air.

## ■ When The Saints Go Marching In

Dificultad: Alta

El Do alto es difícil de tocar. Compruebe que el digitado, la embocadura y el aire están bien equilibrados.

## ■ When The Saints Go Marching In

Dificuldade: Alta

O "C" (dó) grave é difícil de produzir. Equilibre bem o dedilhado, a embocadura e o fluxo de ar.

## ■ When The Saints Go Marching In

Сложность: высокая

Нижнее до сложно извлечь. Хорошо сбалансируйте аппликатуру, амбушюру и воздушный поток.

## ■ 聖者の行進 - When The Saints Go Marching In

难度：高

低音“C”难以发声。请确保您指法、口型和气流的统一。

## ■ 성자의 행진 (When The Saints Go Marching In)

난도: 높음

낮은 "C"는 소리를 내기가 어렵습니다. 운지와 암부슈어, 공기 흐름이 균형을 잘 이룰 수 있게 하십시오.

## ■ 《聖者の行進》(When The Saints Go Marching In)

難度：高

低音「C」較難演奏。請確保您的指法、嘴型和氣流穩定平衡。

# When The Saints Go Marching In

聖者の行進

American folk song

アメリカ民謡

The image displays a musical score for the song "When The Saints Go Marching In" in G major, 2/4 time. The score is presented in four systems, each consisting of a guitar chord diagram and a corresponding musical staff. The chord diagrams use a standard six-string guitar layout, with red dots representing natural notes and white circles with black outlines representing fretted notes. The musical staff shows the melody in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The first system covers measures 1-4, the second system (starting at measure 5) covers measures 5-8, the third system (starting at measure 9) covers measures 9-12, and the fourth system (starting at measure 13) covers measures 13-16. The melody consists of eighth and quarter notes, with a final quarter rest in the last measure.

## ■ アメージング・グレース

難易度：低

オクターブキー（またはサミング）を使った「ミ」がしっかり鳴るように運指を気をつけましょう。

## ■ Amazing Grace

Difficulty: Low

The “E” requires use of the octave key (or thumbing) so pay close attention to your fingering to get a good, solid tone.

## ■ Amazing Grace

Schwierigkeit: Gering

Für das „E“ benötigen Sie die Oktavklappe (per Daumendruck), achten Sie also gut auf Ihren Fingersatz, um einen reinen, stabilen Ton zu erzeugen.

## ■ Amazing Grace

Difficulté: faible

Le mi nécessite l'utilisation de la clé d'octave : le doigté est donc essentiel pour que le son obtenu soit plein et de bonne qualité.

## ■ Amazing Grace

Dificultad: Baja

Para la nota Mi es necesario utilizar la llave de octava (o el golpe de pulgar), de manera que preste especial atención al digitado para conseguir un tono bueno y sólido.

## ■ Amazing Grace

Dificuldade: Baixa

O “E” (mi) requer o uso da chave de oitava (“thumbing”), então preste atenção ao seu dedilhado para obter um tom sólido.

## ■ Amazing Grace

Сложность: низкая

Для исполнения ми нужно использовать октавный клапан (или действовать большим пальцем), поэтому уделите большое внимание аппликатуре, чтобы получить хороший, чистый тон.

## ■ 奇異恩典 - Amazing Grace

难度：低

“E” 需要使用八度音键（或大拇指），请特别注意您的指法，以获得一流音色。

## ■ 어메이징 그레이스 (Amazing Grace)

난도: 낮음

“E”는 옥타브 키(또는 엄지)를 사용해야 하므로 안정적인 소리가 나도록 운지에 주의를 기울이십시오.

## ■ 《奇異恩典》(Amazing Grace)

難度：低

「E」音需使用八度鍵（即大拇指），請特別注意指法以演奏出優美、紮實的音色。

# Amazing Grace

アメージング・グレース

Traditional  
伝承曲

The image displays a musical score for the piece "Amazing Grace" in 3/4 time. The score is presented in four systems, each consisting of a guitar chord diagram and a corresponding musical staff. The chord diagrams use circles to represent fret positions on the strings, with black dots indicating fretted notes. The musical staff shows the melody in treble clef, featuring a 3/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The score includes a key signature change to one flat and a 3-measure triplet. Measure numbers 3, 4, 8, and 12 are indicated at the beginning of their respective staves.

## ■ アメージング・グレース

難易度：高

低い音をしっかりと鳴らすにはすべての音孔がきちんと塞がれている事が重要です。指の腹の部分で確実に音孔をふさぎましょう。

## ■ Amazing Grace

Difficulty: High

It is important that all the tone holes are properly covered in order to get a good resonant tone on the low notes. Make sure the tone holes are completely covered with the ball of your finger (not the tip).

## ■ Amazing Grace

Schwierigkeit: Hoch

Es ist wichtig, dass alle Tonlöcher richtig abgedeckt sind, um im tiefen Tonbereich einen guten, klangvollen Ton zu erzeugen. Achten Sie darauf, dass Sie die Tonlöcher vollständig mit den Fingerkuppen abdecken (nicht mit den Fingerspitzen).

## ■ Amazing Grace

Difficulté: élevée

Il est important que toutes les cheminées soient correctement couvertes pour que le son des notes basses résonne correctement. Veillez à couvrir complètement les cheminées avec la pulpe du doigt (et non avec l'extrémité).

## ■ Amazing Grace

Dificultad: Alta

Es importante que todos los agujeros tonales se cubran correctamente para conseguir un buen tono resonante en las notas bajas. Asegúrese de que los agujeros tonales queden cubiertos completamente con la yema de los dedos (no con la punta).

## ■ Amazing Grace

Dificuldade: Alta

É importante que todos os orifícios de tom sejam tapados adequadamente a fim de obter um tom ressonante nas notas graves. Certifique-se de que os orifícios de tom estejam completamente tapados com a polpa do seu dedo (não a ponta).

## ■ Amazing Grace

Сложность: высокая

Для хорошего резонирующего тона в низких нотах важно правильно закрывать все тональные отверстия. Убедитесь, что тональные отверстия полностью закрыты подушечкой (не кончиком) пальца.

## ■ 奇異恩典 - Amazing Grace

难度：高

重要事項：为了在低音上获得良好的共鸣效果，请以正确的方式按下所有音孔。请确保使用指腹（而不是指尖）完全按住音孔。

## ■ 어메이징 그레이스 (Amazing Grace)

난도: 높음

낮은 음에서 좋은 공명음을 내기 위해서는 모든 톤 홀을 적절히 덮어야 합니다. 손가락 (끝이 아니라) 지문 부분으로 톤 홀을 완전히 막으십시오.

## ■ 《奇異恩典》(Amazing Grace)

難度：高

重點在於所有音孔都要覆蓋好，才能在演奏低音時有良好的共鳴音色。請確保您的指腹（不是指尖）完全覆蓋住音孔。

# Amazing Grace

アメージング・グレース

Traditional  
伝承曲

The first staff of music is in 3/4 time and G major. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody starts on G4, moves to A4, then B4, and continues with a triplet of G4-A4-B4. Fretboard diagrams above the staff show the fingerings for each note: G (1st fret, 1st finger), A (2nd fret, 2nd finger), B (2nd fret, 3rd finger), and the triplet notes.

The second staff continues the melody in G major. It starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody moves from B4 to C5, then D5, and includes a triplet of C5-D5-E5. Fretboard diagrams show the fingerings for these notes and the triplet.

The third staff continues the melody in G major. It starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody moves from E5 to D5, then C5, and includes a triplet of C5-B4-A4. Fretboard diagrams show the fingerings for these notes and the triplet.

The fourth staff concludes the melody in G major. It starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody moves from G4 to F#4, then E4, and includes a triplet of D4-E4-F#4. Fretboard diagrams show the fingerings for these notes and the triplet. The piece ends with a double bar line.

# YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,  
Hamamatsu, 430-8650 Japan

---

## ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Manual Development Group

© 2021 Yamaha Corporation

Published 10/2021 2021年10月发行  
POPI-B1

JA EN DE FR ES PT RU ZH-CN KO ZH-TW

VEA1630